

Samstag 24.11.2018 · Eupen · 120 Lesungen in 30 Geschäften



Eintritt frei!

Lesen hinterm Tresen

SEITENstraße

chudosnik sunergia präsentiert...



Klosterstraße 25

Christliche Krankenkasse | Klosterstr. 66

Darm mit Charme

Autorin: Giulia Enders
Leserin: Catherine Brüll

19:00 + 20:00 + 21:00

Das „schwarze Schaf“ unter den Organen trat im Jahr 2014 ins Scheinwerferlicht als Giulia Enders' „*Justiges, lässiges, lehrreiches Buch*“ (taz) die Spiegel-Bestsellerliste dominierte. Unser Wohlbefinden hängt unmittelbar mit dem Gleichgewicht der Darmflora zusammen: Wir müssen unseren Darm pflegen!



26

Hair & make-up | Klosterstraße 36

Epilog über das Leben

Autor & Leser: Sebastian Ybbs

18:15 + 19:15 + 20:15 + 21:15

Ein unspektakulärer Tag, der Ich-Erzähler stellt sich (mal wieder) beiläufig die Sinnfrage und bemerkt erst spät, dass das Nicht-Geschehen diese Frage am besten beantwortet. Sinnlich, sentimental und doch voller Lebendigkeit schreibt der Künstler und Autor aus Moresnet.



27

Buchhandlung Logos | Klosterstr. 8

Frittenmafia

Autor & Leser: Bernhard Wucherer

18:30 + 19:30 + 20:30 + 21:30

Der eigenwillige Kriminalkommissar Frederic Le Maire aus Liège und die todschicke Aachener Rechtsmedizinerin Dr. Angelika Laefers untersuchen die grausamen „Frittenmorde“ im Gebiet der DG; zuerst in Kelmis, in Eupen, dann auch noch in Kerkrade und ...



Paveestraße 28

Reisebüro Orion | Paveestraße 4

Streifzüge durch die Nachbarschaft

Autor & Leser: Dr. Josef Els

18:15 + 19:15 + 20:15 + 21:15

Lassen Sie sich von dem Autor Josef Els an die Hand nehmen. Er nimmt Sie mit zu den schönsten Städten, Dörfern und Landschaften in der Wallonie und in Niederländisch-Limburg. Lassen Sie sich anstecken von der Liebe zu Land und Leuten und großartigen Kulturlandschaften!



29

Philosophie Coiffure | Paveestr. 21

Da machste wieder wat mit!

Autor: Ralf Zilles
Leser: Ralf Zilles & Sarah Nix

18:00 + 19:00 + 20:00 + 21:00

Falls Sie wissen möchten, warum Hilarius Fickers seine Butterplätzchen nicht mehr nach der EU-Verordnung 355b zusammenschustert oder Neues über Fußballfungsjonäre und Mamas Nasa-Kokosmakrönchen erfahren wollen, dann sind Sie bei uns gut aufgehoben!

Illustration: © Sarah Nix



30

Chic Belgique | Paveestraße 24

Mit Mann ist auch nicht ohne Pink oder blau

Autorinnen: Silke Neumayer, Hollie McNish, u.a.
Leserinnen: Esther Hardt, Catherine Michels & Jessica Beckers

18:30 + 19:30 + 20:30 + 21:30

Lebt es sich besser mit Mann – oder ohne? Stehen Frauen auf Herzensbrecher oder Womanizer? Actionfilm oder lieber Romantikkomödie? Schuhtick oder Fußballwahn? Pink oder blau? Fragen über Fragen ... die Antworten sind immer wieder erstaunlich.



31

Seniorenzentrum St. Franziskus | Hufengasse 2

Von Fluchten und Wiederfluchten

Herausgeber: Dr. Artur Nickel
Leser: Farwa Ahmadyar, Issam Al Najin & Barbara Finke-Heinrich

17:00 + 18:00 + 19:00 + 20:00

Schon immer sind Menschen geflohen. Die Textsammlung stellt Fluchten von 1945 bis heute nebeneinander und eröffnet neue Sichtweisen auf das Thema. Einige der Autorinnen und Autoren stellen das vielseitige und facettenreiche Lesebuch vor.

In Kooperation mit **Interreg** Grande Région | GroßRegion



32

St. Nikolaus-Hospital | Hufengasse 4-8

Schauen Sie sich mal diese Sauerei an

Wahre Geschichten vom Leben retten

Autor: Jörg Nießen
Leserin: Petra Weber

18:00 + 19:00 + 20:00 + 21:00

Dauer: 30 Minuten

Jörg Nießen ist Feuerwehrmann und Rettungsassistent. Doch seine Einsätze sind nicht immer nur heroisch. Mit unerschütterlichem Humor erzählt er, wozu der Mensch fähig ist, was alles überlebt wird und wie das bittere Ende tatsächlich aussieht.



Rotenberg 33

Ikob | Rotenberg 12b

Sieben Tage in der Kunstwelt

Autorin: Sarah Thornton
Leser: Frank-Thorsten Moll & Kolleginnen und Kollegen aus dem IKOB

16:00 + 17:00 + 18:00 + 19:00

Zeitgenössische Kunst? Was genau soll das sein? Sarah Thornton ist Ethnologin und ging genau dieser Frage nach. Sie hat mit über 250 Insidern, Künstlern, Galeristen, Kritikern, Kuratoren und Sammlern gesprochen. Ihr Buch schildert extrem hellichtig die Menschen und Institutionen, die die Kunstgeschichte der Zukunft schreiben.



34

Abschluss

Kulturzentrum Alter Schlachthof Eupen | Rotenbergplatz 17

Gemütlicher Ausklang

ab 22:00 | Ort: Bistro

Herzlich laden wir alle Leser, Geschäftsleute und Besucher zum gemütlichen Ausklang des Abends in das Bistro des Alten Schlachthofs ein. Dort erwartet Sie unter anderem eine wärmende Suppe!



Erwin Radermacher
BuchstAbensuppe
 Die Zweite!!

26.01.2019
 ab 20.00 Uhr

Tickets: www.alter-schlachthof.be

Erledigen Sie Ihre Bank- und Versicherungsgeschäfte, wann Sie wollen. Auch während der SEITENstraße.

kbc.be/mobile

Layout: Rita Johans | Coverbild: shutterstock | Stimmungsfotos: Chudosnik Sunergia - Torsten Giesen



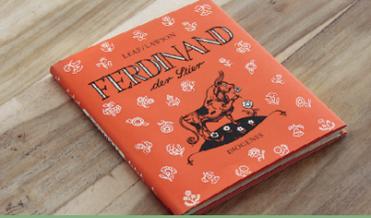
Lese- & Veranstaltungsorte

- 1 Boys & Girls
- 2 3 Jugend & Gesundheit
- 4 27 Buchhandlung Logos
- 5 Pfarrhaus
- 6 Die Alternative
- 7 Pfarrbibliothek
- 8 Patienten Rat & Treff
- 9 Bestattungen Kolvenbach
- 10 Al's Kitchen
- 11 Rohstoff
- 12 Genussecke
- 13 Apotheke Hübinger
- 14 Splash
- 15 Mittendrin
- 16 Ratskeller
- 17 Informationsbüro der Provinz Lüttich
- 18 19 Oxfam
- 20 Bäckerei Kockartz
- 21 Lady Like
- 22 Redstone
- 23 GrenzEcho
- 24 Fonk's Backwaren
- 25 Christliche Krankenkasse
- 26 Hair & Make-up
- 28 Reisebüro Orion
- 29 Philosophie Coiffure
- 30 Chic Belgique
- 31 Seniorenzentrum St. Franziskus
- 32 St. Nikolaus-Hospital
- 33 Ikob
- 34 Bistro Kulturzentrum Alter Schlachthof



Jede Lesung dauert +/- 20 Minuten





Lesung für Kinder ①

Lesung für Kinder ②

Lesung für Kinder ③

Lesung für Kinder ④

Boys & Girls | Bergstraße 37

Ferdinand der Stier

Autoren: Munro Leaf, Robert Lawson
Leser: Thomas Mäurer

15:00 + 16:00
Alter: von 3 bis 6 Jahre

Stier Ferdinand sitzt am liebsten im Schatten seiner Korkeiche und beschnuppert die Blumen. Als für einen Stierkampf der wildeste Bulle gesucht wird, kommen eher seine Brüder in Frage. Leider lässt ihn ein Hummelstich zum falschen Zeitpunkt toben – Ferdinand muss in die Arena!

Jugend & Gesundheit | Klosterstraße 29

Pu der Bär

Autor: Alan Alexander Milne
Leserin: Caroline Hagelstein

16:00 + 17:00
Alter: ab 6 Jahre

Von A.A. Milne erdacht, von Disney weltbekannt gemacht und von Jugend & Gesundheit nach Eupen gebracht: Kleine und große Zuhörer erleben die fantastischen Abenteuer des verspielten Bären Pu und seiner Freunde Ferkel, Eule, Kaninchen – und natürlich I-Ah, Tigger und Känga Ruh!

Jugend & Gesundheit | Klosterstraße 29

Der kleine Hobbit

Autor: H.R.R. Tolkien
Leser: Tristan Kallerhoff

17:30 + 18:00
Alter: ab 9 Jahre

Der Fantasy-Klassiker schlechthin bei Jugend & Gesundheit: In Tolkiens weltberühmtem Bestseller begibt sich der kleine Hobbit Bilbo Beutlin auf eine große und gefährliche Reise, die junge wie junggebliebene Zuhörer in Staunen und Begeisterung versetzt.

Buchhandlung Logos | Klosterstr. 8

Harry Potter und der Stein der Weisen

Autorin: J.K. Rowling
Leserinnen: Marion Dütz & Caroline Echten

16:30 + 17:30 | **Alter:** ab 10 Jahre

Erlebe einen magischen Nachmittag bei einer Lesung aus dem 1. Harry Potter-Band und erfahre, wie das Abenteuer des berühmten Zauberlehrlings beginnt. Wenn du Lust hast, verkleide dich! Denn das schönste Kostüm gewinnt an diesem Nachmittag einen besonderen Preis!



Kirchgasse ⑤

Hostert ⑥

Simarstraße ⑦

Aachener Straße ⑧

Pfarrhaus St. Nikolaus | Kirchgässchen 5

Tiefe Gräben, lange Gassen

Autorinnen & Leserinnen: Nora Braun, Mia Heeren, Lorna Wynands & Marie Pfänder

17:00

„Was ist nur alles auf den mittelalterlichen Wegen geschehen, die das Eupener Land und den Wald durchziehen?“ Vier Schüler des Königlichen Athenäums Eupen erzählen...

Outdoor-Lesung

Die Alternative | Hostert 14

Vom Leichtsinn
Leben einer bunten Großfamilie

Autor & Leser: Eckart Pastor

17:45 + 18:45 + 19:45 + 20:45

„Vom Leichtsinn“ erzählt vom abenteuerlichen, mal komischen, mal traurigen Alltags- und auch Festtagsleben einer kunterbunten Großfamilie mit Mutter, Vater und insgesamt 15 Kindern – aus Belgien und aller Welt. Keine erfundene Geschichte wohlgemerkt, sondern vom Autor und den Seinen wirklich erlebt.

Pfarrbibliothek | Simarstraße 4

Von Feinschmeckern und Schlemmern

Autoren & Leser: Hubert Maraite, Werner Mießen & Alfred Minke

18:00 + 20:00
Dauer: 40 Minuten

Hubert, Werner und Alfred unterhalten Sie mit antiken Rezepten, regionalen Gerichten - wie "Rocherather Röstripe" oder "Tante Titis Tomatentorte" – sowie der Geschichte eines Kaplans in der Provence, den die Aussicht auf den Weihnachtsbraten völlig aus dem geistlichen Konzept bringt.

Patienten Rat & Treff | Aachener Str. 6

Ganz normal hochbegabt?

Autoren: Corinna Kegel, Andrea Brackmann, Mathias Wais, Linda Lahles
Leser: Austauschgruppe Hochbegabung

17:00 + 18:00 + 19:00

Wunderkinder? Klugscheißer? Genies? Nerds? Oder einfach nur hochbegabt? Was bedeutet es, außerhalb der Norm zu sein? Und wie fühlt es sich an? Erfahrungsberichte aus der fabelhaften Welt der Hochbegabten. Die beiden ersten Lesungen sind ebenfalls für Kinder geeignet.



Gospertstraße ⑨

Gospertstraße ⑩

Gospertstraße ⑪

Gospertstraße ⑫

Bestattungen Kolvenbach | Aachener Str. 24a

Als Leich' sind alle gleich
Hintersinniger Tiefgang & Feierliche Reime

Autor & Leser: Martin Schulze

18:00 + 19:00 + 20:00 + 21:00

Glück und Unglück liegen oftmals im Auge des Betrachters, ähnlich verhält es sich mit der huldigenden Wertschätzung oder dem müden Belächeln vergangener vollbrachter Taten... Jahrelang lyrisch aktiv (u.a. Poetry-Slams), kommt Martin Schulze mittlerweile auf über 50 Werke – überwiegend in Gedichtform.

Al's Kitchen | Gospert 93

Das Wurstbrot

Autoren: Jochen Malmshemer & Erwin Radermacher
Leser: Erwin Radermacher

18:00 + 19:00 + 20:00 + 21:00

Eine satirische Wurstbrot-Eruption! Man nehme 1/3 Malmshemer und 2/3 Radermacher, und mische die Komponenten – verfeinert mit „philosophisch-kulinarischen“ Betrachtungen – zum ultimativen Pökelsalz-Referat... Die Metzgerinnung ist begeistert! Einlass für Vegetarier nur in Begleitung ihrer Eltern...!

Rohstoff | Gospert 88

Die Hauptstadt

Autor: Robert Menasse
Leser: mic*hueppi

18:30 + 19:30 + 20:30 + 21:30

In seinem großen europäischen Roman spannt Robert Menasse einen weiten Bogen zwischen den Zeiten, den Nationen, dem Unausweichlichen und der Ironie des Schicksals, zwischen kleinlicher Bürokratie und großen Gefühlen.

Genussecke | Gospert 32

Über Liebe und Tod

Autor: Patrick Süskind
Leserin: Evelyne Hartel-Cüpper

17:00 + 18:00 + 19:00 + 20:00

Die Liebe. Höchstes Glück oder doch eher eine Krankheit? Je weniger Gedanken wir uns über sie machen, desto selbstverständlicher erscheint sie uns; wenn wir aber anfangen, über sie nachzugrübeln, kommen wir in Teufels Küche. Eine kurze, philosophisch unterhaltsame Reise.



Klötzerbahn ⑬

Klötzerbahn ⑭

Klötzerbahn ⑮

Klötzerbahn ⑯

Apothek Hübinger | Klötzerbahn 10

Apothekengeschichten

Autoren: verschiedene
Leserin: Ramona Becker

17:45 + 18:45 + 19:45 + 20:45

Ramona Becker arbeitet als Storylinerin und entwickelt Fernsehgeschichten. Diesmal wechselt sie die Seiten und liest vor, was andere sich ausgedacht haben. Inspiriert durch den Ort der Lesung, bringt sie skurrile, lustige und emotionale Geschichten rund um die Apotheke mit.

Splash | Klötzerbahn 3

Der Gletscher

Autorin: Nicole Erbe
Leserin: Susanne Heinen-Klinkenberg

18:30 + 19:30 + 20:30 + 21:30

Ein Vorgeschmack auf die neue Oper von Christian Klinkenberg, die im Oktober 2019 in Eupen uraufgeführt wird: Zwei Brüder brechen gemeinsam zu einer Expedition zum Mars auf. Sie sind überwältigt von der Schönheit, der Kraft und scheinbaren Unendlichkeit. Doch die Expedition birgt Gefahren...

Mittendrin | Klötzerbahn 1

Das aktive Begegnungszentrum Josephine-Koch-Service

Es ist nur eine Phase, Hase
Ein Trostbuch für Alterspubertierende

Autoren: Maxim Leo & Jochen Gutsch
Leser: Bernd Derichs

18:00 + 19:00 + 20:00 + 21:00

Pubertät ist schlimm. Klar. Aber nicht so schlimm wie Alterspubertät! Alterspubertierende sind bequeme Wesen, die die Ruhe lieben, das Wandern und bestuhlte Pop-Konzerte. Klingt scheußlich? Ist es auch. Aber auch sehr lustig ...

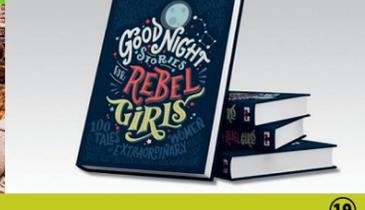
Café Ratskeller | Klötzerbahn 2

Akkordeon-Duo René & Charles

Musik: René Heck & Charles Kaiser

19:30 + 20:30 + 21:30

Gönnen Sie sich eine kurze Literaturverschaufpause und hören Sie stimmungsvolle Akkordeon-Musik zum Mitsingen und Mitschunkeln.



Bergstraße ⑰

Kirchstraße ⑱

Kirchstraße ⑲

Kirchstr. ⑳

Informationsbüro der Provinz Lüttich | Bergstraße 16

Und jetzt lass uns tanzen Eh bien dansons maintenant!

Autorin: Karine Lambert
Leserinnen: Brigitte Czaja & Florence Mattez

17:30 + 18:30 + 19:30 + 20:30

Zweisprachige Lesung über eine wunderbare Liebe zwischen zwei völlig unterschiedlichen Menschen, die sich im reifen Alter begegnen. **Lecture bilingue sur la fragilité et l'ivresse d'une histoire d'amour à l'heure où l'on ne s'y attend plus. Une histoire qui fait chaud au cœur.**

Oxfam | Kirchstraße 39b

Problemski Hotel „Belle-Vue“

Autoren: Dimitri Verhulst und Bewohner des Empfangszentrums für Asylbewerber „Belle-Vue“
Leser: Bewohner & Arbeiter des „Belle-Vue“

19:15 + 20:45

Zwei lustig berührende Geschichten, im spannenden Wechsel zwischen Fiktion und Biografie, geben Einblicke in die heiter bis sarkastisch beschriebenen Erlebnisse in dieser Unterkunft verschiedener Kulturen.

Oxfam | Kirchstraße 39b

Good night stories for rebel girls
100 außergewöhnliche Frauen

Autorinnen: Elena Favilli & Francesca Cavallo
Leserinnen: Ishrat, Sarah, Zahyde, Suheila, Bianca, Zeliha

18:30 + 20:00

Zehn Kurzgeschichten über beeindruckende Frauen, die Mut machen, an seine Träume zu glauben. Diese Geschichten handeln nicht von Prinzessinnen und Prinzen, sondern von mutigen Frauen, die die Welt verändern und ihr Leben selbst in die Hand nehmen.

Bäckerei Kockartz | Kirchstr. 6-8

Wunder warten gleich ums Eck

Autorin: Barbara Pachel-Eberhart
Leserin: Valérie Lambert

19:00 + 20:00 + 21:00

Glauben Sie an Wunder? Die Bestsellerautorin Barbara Pachel-Eberhart begegnet ihnen fast täglich. Sie verfasst ihre wunder-vollen Erlebnisse in Kurzgeschichten und verzaubert uns mit dem Besonderen in scheinbar Bekanntem.



Marktplatz ⑳

Marktplatz ㉑

Marktplatz ㉒

Klosterstraße ㉔

Lady Like | Kirchstraße 9

Cazzaria

Autor: Antonio Vignali
Leser: Thomas Mäurer

19:00 + 20:00 + 21:00 + 22:00

Lehrmeister Arsiccio klärt auf über die Vorzüge sexueller Praktiken... oder auch nicht? „Ich glaube, dass es einer Dame, die sich mit einem Ungebildeten in ein Liebesabenteuer einlässt, nach kurzem Liebesspiel höchst unbehaglich sein wird, wenn sie einen Dummkopf neben sich hat.“

Redstone | Marktplatz 9

Mr. Gwyn

Autor: Alessandro Baricco
Leserin: Mélanie Mendez
Musikerin: Aline Beckers

17:45 + 18:45 + 19:45 + 20:45

Jasper Gwyn, ein berühmter englischer Schriftsteller Anfang des 19. Jahrhunderts, fasst eines Tages einen weitreichenden Entschluss. Er wird fortan keine mehr schreiben. Stattdessen beschließt er, Nachtporträts anzufertigen – dies allerding, nicht mit Pinsel und Palette, sondern in geschriebener Form.

Foto: © Jojo Ludwig

GrenzEcho | Marktplatz 8

Das Klümpchenglas
Verzicht und Genuss in der Eifel

Autor & Leser: Jupp Hammerschmidt

18:00 + 19:00 + 20:00 + 21:00

Jupp Hammerschmidt erzählt über das Leben in der Eifel, so, wie es sich früher abspielte, als dort noch massenhaft Schnee lag und die Welt noch in Ordnung war als heute.

Fonk's Backwaren | Klosterstraße 33

Aachen brennt

Autor + Leser: Volker Leuoth

18:30 + 19:30 + 20:30 + 21:30

Aachen im Jahr 1656. Zwischen der streng katholisch erzogeten Anna Maria und dem protestantischen Nachbarsjungen Johannes hat sich eine zarte Liebe entwickelt. Beide leiden wie viele Bürger der Stadt unter religiöser Intoleranz. Schließlich verändert ein großer Stadtbrand ihr Schicksal.